Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 16,860, 3 ta' Novembru, 1999
Taqsima B

A.L. 186 ta' l-1999

KOSTITUZZJONI TA' MALTA

Regolamenti ta' l-1999 tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina)

ARRANĠAMENT TA' REGOLAMENTI

PRELIMINARI

1. Titolu u bidu fis-seħħ
2. Tifsir
3. Setgħat tal-Kummissjoni
4. Mġiba uffiċjali li twassal għal proċedimenti dixxiplinarji
5. Reati għandhom jiġu rrapportati mingħajr dewmien
6. Drittijiet ta' uffiċjal li jkun qed iwieġeb għal akkużi dixxiplinarji
7. Rappreżentanti dipartimentali f'seduti dixxiplinarji, eċċ.
8. Proċedimenti mill-Kap tas-Servizz Pubbliku
9. Proċedimenti kontra uffiċjal pubbliku li ma jkunx qed iservi f'dipartiment tal-gvern
10. Setgħat ġenerali ta' sorveljar

TAQSIMA I – SOSPENSJONI U INTERDIZZJONI

11. Sospensjoni sommarja
12. Sospensjoni u interdizzjoni matul proċedimenti dixxiplinarji

TAQSIMA II – REATI KRIMINALI

13. Kap ta' Dipartiment għandu jikkonsulta ma' l-Avukat Ġenerali jekk għandhiex issir prosekuzzjoni jew tittieħed azzjoni dixxiplinarja
14. Azzjoni fil-kors ta' proċedimenti kriminali
15. Azzjoni dixxiplinarja wara ħelsien minn akkuża kriminali
16. Azzjoni dixxiplinarja wara sejbien ta' ħtija ta' akkuża kriminali

TAQSIMA III – PROĊEDIMENTI DIXXIPLINARJI TAĦT DELEGA TA' AWTORITÀ

17. Kif tapplika din it-Taqsima meta s-setgħat dixxiplinarji jkunu ġew delegati
18. Ċanfira
19. Dixxiplina sommarja
20. Bidu ta' proċedimenti dixxiplinarji
21. Bordijiet ta' Dixxiplina
22. Funzjonijiet u setgħat ta' Bordijiet ta' Dixxiplina
23. Proċedura matul is-seduti ta'dixxiplina
24. Żvelar ta' raġunijiet *prima facie* li jwasslu għal iktar akkużi
25. Komunikazzjoni tal-konklużjonijiet
26. Deċiżjonijiet u sottomissjonijiet wara l-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina
27. Inkartamenti ta' proċedimenti

TAQSIMA IV – PROĊEDIMENTI DIXXIPLINARJI META MA JKUNUX ĠEW DELEGATI S-SETGĦAT TA' DIXXIPLINA

28. Proċedimenti dixxiplinarji meta ma jkunux ġew delegati s-setgħat ta' dixxiplina

TAQSIMA V – REATI U PIENI

29. Tqegħid f'kategoriji ta' reati u pieni

TAQSIMA VI – APPELLI MINN DEĊIŻJONIJIET DIXXIPLINARJI U REVIŻJONI TA' RAKKOMANDAZZJONIJIET LI JKUNU SARU MILL-KUMMISSJONI

30. Appelli minn deċiżjonijiet dixxiplinarji
31. Sospensjoni tal-piena sakemm isir l-appell
32. Kummenti ta' Kap ta' Dipartiment li ma jkunx sodisfatt bil-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina
33. Reviżjoni ta' rakkomandazzjonijiet li jkunu saru mill-Kummissjoni

TAQSIMA VII – TNEĦĦIJA MILL-KARIGA

34. Raġunijiet għal tneħħija mill-kariga
35. Irtir fl-interess pubbliku
36. Assentejiżmu mingħajr *leave*

TAQSIMA VIII – MIXXELLANJI

37. Proċedura li tiġi segwita meta uffiċjal jitlaq mis-servizz filwaqt li jkunu għaddejjin proċedimenti dixxiplinarji
38. Proċedura li tiġi segwita meta uffiċjal jitlaq mis-servizz filwaqt li jkunu għaddejjin proċedimenti kriminali
39. Telfien ta' pensjoni, eċċ. wara tkeċċija
40. Segretezza
41. Skadenzi
42. Rapporti annwali, eċċ.
43. Tħassir u riserva

SKEDA TA' REATI U PIENI

KOSTITUZZJONI TA' MALTA

Regolamenti ta' l-1999 tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 121 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, bil-kunsens tal-Prim Ministru, għamlet ir-regolamenti li ġejjin: —

PRELIMINARI

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejħu r-Regolamenti ta' l-1999 tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina), u għandhom jibdew iseħħu fl-1 ta' Frar, 2000.

Tifsir.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —

"Avukat Ġenerali" tfisser l-Avukat Ġenerali maħtur taħt l-artikolu 91 tal-Kostituzzjoni jew uffiċjal legali fis-servizz pubbliku li jkun awtorizzat minnu;

"Bord" tfisser Bord ta' Dixxiplina maħtur kif provdut fir-regolament 21;

"Kap ta' Dipartiment" tfisser kull kap ta' dipartiment tal-gvern maħtur taħt is-subartikolu (4) ta' l-artikolu 92 tal-Kostituzzjoni jew ta' xi dispożizzjoni speċifika oħra tal-Kostituzzjoni u tinkludi lil kull uffiċjal pubbliku jew awtorità li lilhom tkun ġiet delegata s-setgħa li jeżerċitaw kontroll dixxiplinarju skond l-artikolu 110 tal-Kostituzzjoni;

"Kap tas-Servizz Pubbliku" tfisser is-Segretarju Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, jew uffiċjal pubbliku anzjan li jiġi hekk maħtur mill-Prim Ministru wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;

"Kostituzzjoni" tfisser il-Kostituzzjoni ta' Malta li saret liġi bl-Ordni ta' l-1964 dwar l-Indipendenza ta' Malta, u kif sussegwentement emendata;

"Kummissjoni" tfisser il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif magħmula taħt l-artikolu 109 tal-Kostituzzjoni;

"ir-Regolamenti ta' l-1977" tfisser ir-Regolamenti ta' l-1977 tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina); A.L. 5 ta' l-1977.

"Salarju" tfisser is-salarju bażi jew, skond il-każ, il-paga bażi;

"Segretarju" tfisser is-Segretarju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku;

"Segretarju Permanenti" tfisser uffiċjal pubbliku maħtur bħala Segretarju Permanenti skond is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 92 tal-Kostituzzjoni;

"servizz pubbliku" jew "servizz" tfisser is-servizz pubbliku kif imfisser bis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni;

"sospendi" jew "sospensjoni" tfisser li tissospendi jew is-sospensjoni mix-xogħol b'mhux inqas minn nofs paga kemm-il darba "sospensjoni" ma tirriferix għal piena f'liema każ tfisser sospensjoni mingħajr paga;

"uffiċjal pubbliku" jew "uffiċjal" tfisser uffiċjal pubbliku kif imfisser bis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni.

Setgħat tal-Kummissjoni.

3. (1) Il-Kummissjoni tista', fid-diskrezzjoni tagħha, tistħarreġ l-eżerċizzju ta' kontroll dixxiplinarju minn kull Kap ta' Dipartiment.

(2) Minkejja kull ħaġa'oħra f'dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tieħu jew li żżomm milli tieħu dik l-azzjoni li tista' tqis li tkun xierqa li tieħu jew li ma tiħux fiċ-ċirkostanzi, u kull talba jew direttiva mill-Kummissjoni lil xi uffiċjal pubbliku, Bord jew awtorità oħra, minbarra lill-Prim Ministru, li jkunu qegħdin iwettqu funzjonijiet taħt dawn ir-regolamenti jew xort'oħra taħt l-awtorità tal-Kummissjoni jew f'isem il-Kummissjoni għandhom jitħarsu minn dak l-uffiċjal pubbliku, Bord jew awtorità.

(3) Meta l-Kummissjoni tqis li Kap ta' Dipartiment ikun abbuża jew uża ħażin l-awtorità lilu delegata jew li jkun naqas milli jeżerċita sew kontroll dixxiplinarju fid-dipartiment tiegħu, hija għandha tmexxi dak l-istħarriġ li tista' tqis li jkun meħtieġ sabiex tistabbilixxi jekk dik l-awtorità delegata kinetx attwalment abbużata jew użata ħażin jew jekk il-kontroll dixxiplinarju jkunx ġie eżerċitat sew u tista'

tirrakkomanda lill-Prim Ministru li l-istrument tad-delega għar-rigward ta' dak il-Kap ta' Dipartiment għandux jiġi rtirat jew emendat u, meta jkun hekk xieraq, li tittieħed azzjoni dixxiplinarja skond dawn ir-regolamenti.

(4) Meta l-Kummissjoni tkun sodisfatta li uffiċjal pubbliku, Bord jew awtorità oħra, minbarra l-Prim Ministru, li jkun qed jaqdi dmirijiet taħt dawn ir-regolamenti jkun naqas milli jħares xi talba magħmula jew direttiva mogħtija mill-Kummissjoni għall-għanijiet tas-subparagrafu (2) ta' dan ir-regolament, jew li jkun naqas milli jwettaq b'mod sodisfaċenti l-funzjonijiet minnu meħtieġa taħt dawn ir-regolamenti, jew li jkun naqas milli jħares xi ħtieġa tagħhom jew xi projbizzjoni li tkun tinsab fihom, hija tista' tirrakkomanda lill-Prim Ministru li għandha tittieħed azzjoni dixxiplinarja kontra l-uffiċjal, Bord jew awtorità oħra li jkun qed jonqos, skond dawn ir-regolamenti.

(5) Ebda ħaġa f'dawn ir-regolamenti m'għandha żżomm lill-Kummissjoni bil-kunsens tal-Prim Ministru milli toħroġ istruzzjonijiet u linji direttivi lill-Kapijiet ta' Dipartimenti u lill-uffiċjali oħra dwar l-interpretazzjoni u l-operat ta' dawn ir-regolamenti.

Mġiba uffiċjali li twassal għal proċedimenti dixxiplinarji.

4. Jistgħu jinbdew proċedimenti taħt dawn ir-regolamenti kontra uffiċjal għal imġiba li ġġib diżunur lis-servizz pubbliku, jew għal mġiba ħażina, jew għal kull ksur ta' dixxiplina jew tal-kodiċi ta' etika, jew għal xogħol mhux sodisfaċenti u, mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak imsemmi qabel:

(a) għal kull ksur, jew nuqqas ta' ħarsien, ta' xi liġi, regola, regolament jew kodiċi li minn żmien għal żmien ikun jirregola s-servizz pubbliku, jew il-kondotta ta' uffiċjali pubbliċi, jew it-transazzjoni ta' xogħol tal-gvern; jew

(b) għal kull ksur, jew nuqqas ta' ħarsien, ta' xi ordni leġittima, direttiva jew struzzjoni, sew miktuba kif ukoll verbali, li jistgħu kif xieraq jingħataw minn uffiċjal jew awtorità superjuri.

Reati għandhom jiġu rapportati mingħajr dewmien.

5. Uffiċjal għandu jirrapporta lill-Kap tad-Dipartiment kull kondotta ħażina jew ksur ta' dixxiplina li jsir minn uffiċjal li jkun taħt ir-responsabbiltà tiegħu minnufih kif isir jaf bir-reat, u f'ebda każ aktar tard minn ħamest ijiem tax-xogħol wara li jsir jaf bir-reat, kemm-il darba ma jkunx ħa azzjoni skond ir-regolament 18 ta' dawn ir-regolamenti.

Drittijiet ta' uffiċjal li jkun qed iwieġeb għal akkużi dixxiplinarji.

6. (1) Qabel ma jibda jinstama' l-każ, uffiċjal li jkun qed jiġi akkużat b'reati msemmija fir-regolament 4 ta' dawn ir-regolamenti

jkollu jedd ikun jaf x'inhu l-każ kollu kontrih, għandu jkollu opportunità adegwata li jressaq id-difiża tiegħu u għandu jkollu aċċess għal kull prova dokumentarja. Kull prova dokumentarja li tingieb wara l-bidu tas-smigħ tal-każ m'għandhiex tintuża kontra l-uffiċjal kemm-il darba l-uffiċjal ma jkunx ġie pprovdut qabel b'kopja tagħha jew ingħata aċċess għaliha u ġie mogħti żmien raġonevoli biex jikkonsidraha u jagħti risposta dwarha.

(2) Uffiċjal li jkun qed iwieġeb għal akkużi dixxiplinarji jkollu l-jedd għall-assistenza ta' persuna ta' l-għażla tiegħu fit-tħejjija u l-preżentazzjoni tal-każ tiegħu u f'kull stadju tas-smigħ f'seduti quddiem Bord ta' Dixxiplina jew quddiem il-Kummissjoni inkluż f'kull smigħ fl-appell.

(3) Uffiċjal li jkun qed iwieġeb għal akkużi dixxiplinarji jkollu l-jedd, kemm jista' jkun malajr iżda mhux iktar tard minn għoxrin jum tax-xogħol wara l-għeluq tal-proċedimenti dixxiplinarji, li jsir jaf bid-deċiżjoni dwar kull rapport jew akkuża u l-piena (jekk ikun il-każ) li tkun ġiet imposta fuqu. Dan it-tagħrif għandu jiġi komunikat bil-miktub mill-Kap tad-Dipartiment jew mis-Segretarju tal-Kummissjoni, skond il-każ.

Rappreżentanti dipartimentali f'seduti dixxiplinarji, eċċ.

7. Kap ta' Dipartiment li jkun qed jagħmel akkużi ta' mġiba ħażina jew ksur ta' dixxiplina kontra uffiċjal ikollu l-jedd li jagħżel lil min irid sabiex jidher għalih, f'kull stadju tas-smigħ f'seduti quddiem Bord ta' Dixxiplina jew quddiem il-Kummissjoni, inkluż f'kull smigħ fl-appell.

Proċedimenti mill-Kap tas-Servizz Pubbliku.

8. (1) Kulmeta jiġri li l-uffiċjal pubbliku li kontrih ikunu se jittieħdu proċedimenti dixxiplinarji jkun Kap ta' Dipartiment, jew Direttur li lilu jkunu ġew delegati s-setgħat biex jeżerċita azzjoni dixxiplinarja, il-Kap tas-Servizz Pubbliku għandu jieħu dik l-azzjoni li l-Kap ta' Dipartiment għandu s-setgħa li jieħu taħt dawn ir-regolamenti.

(2) Meta l-Kap tas-Servizz Pubbliku jqis li jkun hemm raġunijiet jew ċirkostanzi ġustifikabbli li jidhru mhux xieraq li Kap ta' Dipartiment jinvolvi ruħu f'azzjoni dixxiplinarja dwar xi uffiċjal pubbliku li jkun jaqa' taħt ir-responsabbiltà tiegħu, il-Kap tas-Servizz Pubbliku għandu jieħu l-każ f'idejh u jieħu dik l-istess azzjoni li għandu s-setgħa jieħu dak il-Kap ta' Dipartiment taħt dawn ir-regolamenti.

Proċedimenti kontra uffiċjal pubbliku li ma jkunx qed iservi f'dipartiment tal-Gvern.

9. Kulmeta jiġri li l-uffiċjal pubbliku li kontrih ikunu se jittieħdu proċedimenti dixxiplinarji jkun qed iservi f'uffiċċju jew stabbiliment li ma jagħmilx parti minn xi dipartiment tal-Gvern, il-Kap tas-Servizz Pubbliku għandu jieħu dik l-istess azzjoni bħalma Kap ta' Dipartiment għandu s-setgħa li jieħu taħt dawn ir-regolamenti:

Iżda l-Prim Ministru li jaġixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku jista' jiddelega dik is-setgħa lill-uffiċjal anzjan ta' dak l-uffiċċju jew stabbiliment taħt dawk il-kundizzjonijiet li jistgħu jiġu speċifikati fl-istrument tad-delega ta' awtorità.

Setgħat ġenerali ta' sorveljar.

10. Ebda ħaġa f'dawn ir-regolamenti m'għandha titqies bħala li tnaqqas mis-setgħa u d-dmir ta' uffiċjal li jiġbed l-attenzjoni ta' xi uffiċjal li huwa jkun responsabbli għalih dwar l-imġiba tiegħu, l-osservanza tar-regolamenti u struzzjonijiet u l-mod kif iwettaq dmirijietu sew.

TAQSIMA I – SOSPENSJONI U INTERDIZZJONI

Sospensjoni sommarja.

11. (1) Kulmeta Kap ta' Dipartiment iqis li jeħtieġ li uffiċjal għandu jiġi sospiż minħabba allegata mġiba ħażina jew ksur ta' dixxiplina jew talli ma jkunx obda ordnijiet leġittimi, sew miktuba kif ukoll verbali, jew bil-għan li jsiru investigazzjonijiet sew dwar xi reat li jkun qed jiġi allegat, huwa jista' sommarjament jissospendi lill-uffiċjal għal jumejn tax-xogħol li jistgħu jittawlu sa ħamest ijiem tax-xogħol.

(2) Uffiċjal sospiż ikollu jedd jerġa' jidħol lura għax-xogħol minnufih hekk kif jiskadi l-perjodu ta' sospensjoni skond il-paragrafu ta' qabel dan ir-regolament, u jekk il-Kap tad-Dipartiment jonqos milli jibda proċedimenti dixxiplinarji kontra l-uffiċjal skond ir-regolamenti 20 jew 28 ta' dawn ir-regolamenti, l-uffiċjal għandu jirċievi l-ammont sħiħ ta' salarju li jkun inżammlu matul il-perjodu ta' sospensjoni. Dik is-sospensjoni m'għandha b'ebda mod tiġi reġistrata fir-*record* ta' servizz ta' dak l-uffiċjal.

(3) Meta tkun ittieħdet azzjoni dixxiplinarja kontra uffiċjal sospiż taħt dawn ir-regolamenti u dak l-uffiċjal sussegwentement jinsab ħati ta' l-akkuża, għandu jitqies il-perijodu ta' sospensjoni meta tkun qegħda tiġi deċiża l-piena li għandha tingħata u għandhom isiru aġġustamenti fis-salarju tiegħu, kif u fejn ikun xieraq. Iżda meta uffiċjal ma jinstabx ħati, huwa għandu jirċievi l-ammont sħiħ ta' salarju miżmum matul il-perjodu ta' sospensjoni.

Sospensjoni u interdizzjoni matul proċedimenti dixxiplinarji.

12. (1) Meta fil-każ ta' allegat reat gravi, il-Kap tad-Dipartiment jidhirlu li jkun fl-interess pubbliku li l-uffiċjal jiġi interdett mill-eżerċizzju tas-setgħat u tal-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, huwa għandu fl-istess ħin u flimkien ma' l-azzjoni li tittieħed taħt ir-regolamenti 20 jew 28 ta' dawn ir-regolamenti, jagħmel rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni għall-interdizzjoni tal-uffiċjal, filwaqt li jagħti raġunijiet li jsaħħu l-fehma tiegħu.

(2) Il-Kummissjoni għandha tqis il-fehma tal-Kap tad-Dipartiment u għandha tirrakkomanda lill-Prim Ministru jekk l-uffiċjal għandux jiġi interdett jew le.

(3) Il-Kap tad-Dipartiment jista' jissospendi lill-uffiċjal mill-eżerċizzju tas-setgħat u tal-funzjonijiet tal-kariga tiegħu sakemm tingħata d-deċiżjoni tal-Prim Ministru fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni.

(4) Fil-każ li t-talba għall-interdizzjoni ma tiġix awtorizzata, l-uffiċjal sospiż għandu minnufih jerġa' jissejjaħ lura għax-xogħol u għandu jingħata lura dak is-salarju miżmum matul il-perjodu tas-sospensjoni.

(5) Kull deċiżjoni li tordna s-sospensjoni ta' uffiċjal għandha tintbagħat minnufih lill-uffiċjal li jkun mill-Kap tad-Dipartiment u kull deċiżjoni li tkun tawtorizza l-interdizzjoni ta' l-uffiċjal għandha tintbagħat minnufih lill-Kap tad-Dipartiment li għandu minnufih jgħarraf lill-uffiċjal li jkun.

(6) Uffiċjal pubbliku li jiġi interdett għandu jirċievi nofs is-salarju tiegħu kemm-il darba l-Prim Ministru, wara li jikkonsulta l-Kummissjoni, ma japprovax li huwa jirċievi proporzjon ogħla tas-salarju.

(7) Jekk il-proċedimenti dixxiplinarji ma jirriżultawx fit-tkeċċija jew kastig ieħor tal-uffiċjal, huwa jkollu jedd għall-ammont sħiħ ta' salarju li altrimenti kien jirċievi li kieku ma kienx ġie interdett. Jekk il-kastig ikun xort'oħra minn tkeċċija, huwa jista' jingħata lura dak il-proporzjon mis-salarju miżmum bħala riżultat ta' l-interdizzjoni tiegħu li l-Prim Ministru, li jaġixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, jista' jqis li jkun xieraq. Jekk il-kastig ikun tkeċċija, l-uffiċjal għandu jitlef is-salarju miżmum b'riżultat ta' l-interdizzjoni tiegħu.

(8) Jekk uffiċjal li tkun inbdiet u tkun pendenti azzjoni dixxiplinarja jew kriminali kontrih, jirtira jew jirriżenja mis-servizz qabel ma dik l-azzjoni tintemm, kull salarju li jkun ġie miżmum bħala riżultat ta' l-interdizzjoni tiegħu m'għandux jingħatalu lura kemm-il darba ma jiġix meħlus mill-akkużi miġjuba kontrih. Jekk l-uffiċjal imut filwaqt li l-proċedimenti jkunu għadhom pendenti, kull salarju li jinżamm bħala riżultat ta' l-interdizzjoni tiegħu għandu jingħata lura lill-eredi tiegħu.

(9) Uffiċjal li jkun ġie interdett ma jkunx jista' jidħol ġewwa xi fond uffiċjali u m'għandux ineħħi, jeqred jew iżid ma', jew jikkaġuna

li jitneħħa, jinqered jew jiżdied ma', xi dokument uffiċjali, strument jew ħaġ'oħra.

(10) Uffiċjal li jkun ġie interdett ma jistax jitlaq minn Malta mingħajr il-permess bil-miktub tal-Kap tas-Servizz Pubbliku u dak l-uffiċjal interdett li jitlaq minn Malta mingħajr dak il-permess ikun jista' jitkeċċa.

(11) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (6) u (7) ta' dan ir-regolament, jekk uffiċjal ikun qiegħed fil-ħabs taħt kustodja preventiva jew ikun qiegħed jiskonta sentenza tal-Qorti, ma jkun dovut ebda salarju lil dak l-uffiċjal matul dak il-perijodu li jkun qiegħed fil-ħabs sew jekk dak l-uffiċjal wara jinstab ħati tar-reat li jkun ġie akkużat bih, sew jekk le.

TAQSIMA II – REATI KRIMINALI

Kap ta' Dipartiment għandu jikkonsulta ma' l-Avukat Ġenerali jekk għandhiex issir prosekuzzjoni jew tittieħed azzjoni dixxiplinarja.

13. Meta Kap ta' Dipartiment isir jaf li reat kriminali li aktarx jiġġustifika proċedimenti dixxiplinarji seta' twettaq minn xi uffiċjal pubbliku, dak il-Kap ta' Dipartiment għandu jikkonsulta lill-Avukat Ġenerali dwar jekk għandhiex tinbeda prosekuzzjoni jew jekk, dan ta' l-aħħar ma jagħtix parir dwar prosekuzzjoni, dwar jekk għandhiex tittieħed azzjoni dixxiplinarja taħt dawn ir-regolamenti. Fil-każ ta' l-aħħar, l-akkużi li jkunu se jingħiebu kontra l-uffiċjal għandhom jiġu approvati mill-Avukat Ġenerali qabel ma l-uffiċjal ikun meħtieġ iwieġeb għalihom jew qabel ma jinbdew xi proċedimenti dixxiplinarji.

Azzjoni fil-kors ta' proċedimenti kriminali.

14 (1) Jekk ikunu qegħdin isiru proċedimenti kriminali kontra uffiċjal pubbliku f'xi Qorti, sew l-uffiċjal kif ukoll il-Kummissarju tal-Pulizija għandhom individwalment jirrapportaw il-fatt lill-Kap tad-Dipartiment.

(2) Jekk Kap ta' Dipartiment ikun iqis li xi proċedimenti kriminali li jkunu nbdew kontra uffiċjal pubbliku f'xi Qorti huma ta' xorta li x'aktarx jagħtu lok għal azzjoni dixxiplinarja, għandu minnufih jirrapporta l-fatti lill-Kummissjoni, flimkien ma' rakkomandazzjoni li fiha jagħti r-raġunijiet dwar jekk l-uffiċjal għandux jiġi interdett jew le mill-eżerċizzju tas-setgħat u tal-funzjonijiet tal-kariga tiegħu. M'għandhom jittieħdu ebda proċedimenti dixxiplinarji kontra dak l-uffiċjal fuq xi raġunijiet involuti fl-akkuża kriminali sakemm jintemmu l-proċedimenti kriminali u jiġi deċiż kull appell dwarhom.

(3) Meta l-Kap tad-Dipartiment ikun irrakkomanda lill-Kummissjoni li l-uffiċjal għandu jiġi interdett, huwa jista' jissospendi lill-uffiċjal mill-eżerċizzju tas-setgħat u tal-funzjonijiet tal-kariga tiegħu

sakemm tasal id-deċiżjoni tal-Prim Ministru li jaġixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni.

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (4) u (5) tar-regolament 12 ta' dawn ir-regolamenti għandhom ikunu wkoll japplikaw fil-każ ta' sospensjoni u interdizzjoni minħabba f'reat kriminali li dwaru jittratta dan ir-regolament.

Azzjoni dixxiplinarja wara l-helsien minn akkuża kriminali.

15. (1) M'għandha tittieħed l-ebda azzjoni kontra xi uffiċjal inkonnessjoni ma' xi każ kriminali qabel ma jkun żgurat illi m'hemm l-ebda appell li għadu pendenti fil-Qorti.

(2) Uffiċjal pubbliku li jiġi meħlus minn akkuża kriminali f'xi Qorti m'għandux jitkeċċa jew xort'oħra jiġi kastigat fuq xi akkuża li jkun meħlus minnha, iżda ebda ħaġa f'dan ir-regolament m'għandha żżomm milli jiġi mkeċċi jew li xort'oħra kastigat fuq xi akkuża oħra li tinħoloq mill-imġiba tiegħu fil-kwistjoni, kemm-il darba l-akkużi ma jqajmux sostanzjalment l-istess kwistjonijiet bħal dawk li minnhom ikun ġie meħlus. Jekk il-Kap tad-Dipartiment jissuġġerixxi li jieħu azzjoni dixxiplinarja kontra dak l-uffiċjal, qabel ma l-uffiċjal ikun meħtieġ iwieġeb għal xi akkużi jew qabel ma jinbdew xi proċedimenti dixxiplinarji kontrih, l-akkużi li jkunu se jingiebu kontra dak l-uffiċjal għandhom jiġu approvati mill-Avukat Ġenerali.

(2) Meta uffiċjal pubbliku jkun ġie liberat minn akkuża kriminali, il-Kap tad-Dipartiment għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar l-eżitu tal-proċedimenti kriminali u jekk ikunx qed jissuġġerixxi li tittieħed azzjoni dixxiplinarja jew le kontra l-uffiċjal skond ma hemm fil-paragrafu ta' qabel dan.

Azzjoni dixxiplinarja wara sejbien ta' ħtija ta' akkuża kriminali.

16. (1) Jekk uffiċjal pubbliku jkun instab ħati ta' akkuża kriminali, il-konklużjonijiet tal-Qorti dwar dik l-akkuża għandhom jiġu riferiti mill-Kap tad-Dipartiment lill-Kummissjoni.

(2) Wara li l-Kummissjoni tqis il-konklużjonijiet tal-Qorti, u tal-Qorti tal-Appell, jekk ikun il-każ, ix-xorta ta' l-imġiba ħażina u jekk dik l-imġiba ħażina jkollhiex relazzjoni diretta jew indiretta mad-dmirijiet ta' l-uffiċjal involut, hija għandha tagħmel rakkomandazzjoni lill-Prim Ministru dwar il-piena, jekk ikun il-każ, li għandha tingħata:

Iżda jekk il-Kummissjoni tqis li l-piena xierqa wara s-sejbien ta' ħtija ta' akkuża kriminali tkun waħda ta' tkeċċija jew twissija ta' tkeċċija jew it-telfien ta' xi salarju kollu kemm hu jew ta' parti minnu li nżamm matul xi perjodu ta' sospensjoni jew interdizzjoni, hija għandha tgħarraf lill-uffiċjal bid-dritt tiegħu li jagħmel sottomissjonijiet bil-miktub lill-Kummissjoni fi żmien għaxart ijiem minn meta jiġi mgħarraf

u l-Kummissjoni għandha tikkonsidra dawn is-sottomissjonijiet u tista' wkoll tagħti lill-uffiċjal l-opportunità ta' smigħ waqt seduta qabel ma tgħaddi biex tagħmel ir-rakkomandazzjoni tagħha lill-Prim Ministru.

TAQSIMA III – PROĊEDIMENTI DIXXIPLINARJI TAĦT DELEGA TA' AWTORITÀ

Kif tapplika din it-Taqsima meta s-setgħat dixxiplinarji jkunu ġew delegati.

17. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima tar-regolamenti għandhom ikunu japplikaw biss meta l-eżerċizzju tas-setgħat dixxiplinarji u l-kontroll ikunu ġew delegati lill-Kap ta' Dipartiment jew lil xi uffiċjal ieħor jew awtorità oħra mill-Prim Ministru skond l-artikolu 110 tal-Kostituzzjoni, u għandhom ikunu hekk biss japplikaw sal-limitu speċifikat, u bla ħsara għal kull kundizzjoni jew struzzjoni kuntrarja li tkun tinsab fl-istrument tad-delega ta' awtorità.

Ċanfira.

18. (1) Uffiċjal għandu jkollu s-setgħa li jċanfar uffiċjal ieħor li huwa jkun responsabbli għalih għal kull imġiba ħażina minuri jew ksur ta' dixxiplina jew xogħol mhux sodisfaċenti, wara li jagħti lill-uffiċjal l-opportunità li jiskolpa ruħu. Għandu jinżamm *record* ta' kull ċanfira mill-uffiċjal li jkun qiegħed jagħtiha, iżda dan għandu jitħassar ma' għeluq is-sitt xhur mid-data minn meta din tingħata.

(2) Uffiċjal għandu jagħmel rapport lill-Kap tad-Dipartiment kulmeta uffiċjal ieħor li huwa jkun responsabbli għalih ikun ġie mċanfar għal imġiba ħażina minuri jew ksur ta' dixxiplina jew xogħol mhux sodisfaċenti fi tliet okkażjonijiet f'perjodu ta' sitt xhur.

Dixxiplina sommarja.

19. (1) Meta fil-fehma ta' Kap ta' Dipartiment il-piena xierqa għal mġiba ħażina minuri jew ksur ta' dixxiplina jew għal xogħol mhux sodisfaċenti minn uffiċjal fid-dipartiment tiegħu ma tkunx aktar minn twiddiba, huwa jista' jikkomunika lil dak l-uffiċjal bil-miktub il-ħsieb tiegħu li jagħti twiddiba, filwaqt li jiddikjara xi jkunu r-raġunijiet għaliex qed jagħmel dan u jagħti lil uffiċjal opportunità biex iwieġeb. Jekk l-uffiċjal jonqos milli jwieġeb fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol minn meta l-Kap ta' Dipartiment jikkomunika l-ħsieb tiegħu li jagħti twiddiba jew jekk fit-tweġiba tiegħu l-uffiċjal jammetti l-fatti, jew jekk l-uffiċjal ma jammettix l-akkuża u l-Kap tad-Dipartiment ma jqisx li l-uffiċjal ikun skolpa ruħu, il-Kap tad-Dipartiment għandu jagħti t-twiddiba.

(2) Kull twiddiba mogħtija taħt dan ir-regolament għandha tinżamm fir-*record* tas-servizz ta' l-uffiċjal u l-uffiċjal għandu jiġi mgħarraf b'dan; iżda din it-twiddiba għandha titħassar ma' għeluq it-tnax-il xahar mid-data li fiha tkun ingħatat.

20. (1) Meta Kap ta' Dipartiment ikun tal-fehma li seta' twettaq xi reat kriminali minn uffiċjal li jkun taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, għandha tiġi addottata l-proċedura taħt ir-regolamenti 13 sa 16 ta' dawn ir-regolamenti. Bidu ta' proċedimenti dixxiplinarji.

(2) Kulmeta Kap ta' Dipartiment isir jaf li uffiċjal fid-dipartiment tiegħu jista' jkun ħati ta' mġiba ħażina jew ksur ta' dixxiplina, għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-Kap tad-Dipartiment għandu, malajr kemm jista' jkun u f'ebda każ aktar tard minn tletin jum tax-xogħol minn meta jsir jaf bir-reat allegat, jew minn meta jkun ġie ffirmat rapport magħmul skond l-Att dwar l-Inkjesti, jipprepara dikjarazzjoni bil-miktub ta' l-akkuża jew akkużi kontra dak l-uffiċjal, li tkun turi l-partikolaritajiet li fuqhom l-akkuża jew l-akkużi jkunu se jiġu ppruvati. Il-Kap tad-Dipartiment għandu wkoll jgħarraf lill-uffiċjal jekk fil-fehma tiegħu l-akkuża jew l-akkużi jkunux jikkostitwixxu reat minuri jew reat gravi u jekk ir-reat jistax iwassal għal tkeċċija. Kap. 273.

(b) Din id-dikjarazzjoni għandha tiġi mogħtija personalment lill-uffiċjal minn uffiċjal responsabbli tad-dipartiment li jkun. L-uffiċjal għandu jagħmel risposta bil-miktub dwar l-akkuża jew l-akkużi magħmulin kontrih, fejn jiddikjara kull raġuni li huwa jkun qed jibbaża ruħu fuqhom sabiex jiskolpa lilu nnifsu, qabel ma jgħaddu għaxart ijiem tax-xogħol mid-data meta tkun ingħatatlu d-dikjarazzjoni.

(ċ) Jekk wara li jqis it-tweġiba tal-uffiċjal, il-Kap tad-Dipartiment ikun sodisfatt li l-uffiċjal ikun skolpa ruħu, huwa għandu jgħarraf b'dan lill-uffiċjal. Rapport sħiħ dwar il-każ għandu jiddaħħal fil-*file* personali ta' l-uffiċjal iżda mhux fir-*record* tas-servizz tiegħu.

(d) Jekk l-uffiċjal jammetti l-akkuża jew l-akkużi, il-Kap tad-Dipartiment għandu javża lil dak l-uffiċjal akkużat bid-deċiżjoni tiegħu dwar l-akkuża jew l-akkużi u l-piena, jekk ikun il-każ.

(e) Jekk l-uffiċjal ma jagħtix tweġiba fiż-żmien speċifikat, jew inkella, fil-fehma tal-Kap tad-Dipartiment ma jiskolpax lilu nnifsu, il-Kap tad-Dipartiment għandu fi żmien għoxrin jum tax-xogħol minn meta jirċievi t-tweġiba jew minn meta kellu jirċievi dik it-tweġiba, jibgħat il-każ quddiem Bord ta' Dixxiplina maħtur taħt ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (2) ta' dan ir-regolament, ebda azzjoni m'għandha tittieħed dwar reat minuri li jkun twettaq iktar minn tnax-il xahar qabel ma dak l-allegat reat minuri jsir jaf bih il-Kap tad-Dipartiment.

Bordijiet ta' Dixxiplina.

21. (1) Il-Bord ta' Dixxiplina għall-fini tas-subparagrafu (e) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20 ta' dawn ir-regolamenti għandu jinħatar mill-Kap tad-Dipartiment u jkun magħmul minn *chairperson* u minn żewġ membri li jinħatru kif ġej:

(a) Iċ-*chairperson* ikun uffiċjal tad-dipartiment mhux taħt l-iskala 10 u li ma jkollux x'jaqsam mal-każ ta' dixxiplina li jkun se jinstema' mill-Bord u ma jkunx inqas minn żewġ skali salarjali 'l fuq mill-uffiċjal akkużat, u ma jkunx fl-istess grad bħal ta' l-uffiċjal akkużat.

(b) Żewġ uffiċjali oħra tad-dipartiment li ma jkollhomx x'jaqsmu mal-każ ta' dixxiplina u jkunu mill-inqas skala salarjali waħda 'l fuq mill-uffiċjal akkużat, u ma jkunux fl-istess grad bħal ta' l-uffiċjal akkużat:

Iżda meta l-Kap tad-Dipartiment ikun għarraf lill-uffiċjal li r-reat allegat jista' jwassal għal tkeċċija, iċ-*chairperson* tal-Bord ta' Dixxiplina għandu mill-inqas ikun uffiċjal f'livell ta' Assistent Direttur jew grad analogu.

(2) Meta l-Kap tad-Dipartiment iqis li fid-dipartiment tiegħu ma jkunx hemm uffiċjali ta' grad xieraq u/jew li ma jkollhomx x'jaqsmu mal-każ ta' dixxiplina, huwa jista' jitlob lis-Segretarju Permanenti li jkun qed jissorvelja d-dipartiment tiegħu sabiex jinnomina uffiċjali li jkunu idoneji għall-ħatra bħala *chairperson* u/jew membri tal-Bord.

(3) Meta jingħiebu oġġezzjonijiet serji mill-uffiċjal akkużat jew mir-rappreżentant tiegħu li ċ-*chairperson* u, jew xi membru tal-Bord ta' Dixxiplina jkunu b'xi mod preġudikati kontrih, l-uffiċjal li jkun qed jiġi akkużat jista' jagħmel petizzjoni quddiem il-Kummissjoni filwaqt li jibgħat kopja tal-petizzjoni lill-Kap tad-Dipartiment tiegħu. Sakemm il-Kummissjoni ma tkunx għadha ddeċidiet dwar dik il-petizzjoni, il-proċedimenti dixxiplinarji għandhom jibqgħu sospiżi.

(4) Jekk il-Kummissjoni tilqa' l-petizzjoni, hija għandha taħtar Bord ta' Dixxiplina ġdid jew inkella tagħmel dawk il-bidliet meħtieġa fil-Bord. Sew l-uffiċjal kif ukoll il-Kap tad-Dipartiment għandhom jiġu mgħarrfa b'dan.

Funzjonijiet u setgħat ta' Bordijiet ta' Dixxiplina.

22. (1) Tkun il-funzjoni ta' kull Bord ta' Dixxiplina maħtur taħt ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti li jistħarreġ il-każ, jistabbilixxi l-fatti u jibgħat il-konklużjonijiet tiegħu lill-Kap tad-Dipartiment u lill-uffiċjal akkużat kemm jista' jkun malajr u f'ebda każ aktar tard minn tletin jum tax-xogħol mid-data li fiha l-każ ikun intbagħat lilu.

(2) Il-Bord ikollu s-setgħa li jieħu parir ta' esperti meta jkun tal-fehma li dak il-parir ikun meħtieġ jew spedjenti u li jħarrek lil kull persuna biex tidher quddiemu u biex tixhed u biex tipproduċi kull dokument.

(3) Il-Bord jista' jordna li x-xiehda mogħtija quddiemu għandha tiġi konfermata permezz ta' affidavit.

(4) Il-perjodu ta' tletin jum tax-xogħol speċifikat fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament jista' għal raġuni valida jiġi mtawwal mill-Kap tad-Dipartiment sa massimu ta' tletin jum tax-xogħol oħra.

(5) Meta jkun hemm raġunijiet serji u ġustifikabbli li, fil-fehma tal-Kap tad-Dipartiment, ikunu jipprekludu l-Bord milli jagħmel rapport dwar il-konklużjonijiet tiegħu iktar kmieni mill-perjodu preskritt ta' tletin jum u kull estensjoni tagħhom, il-Kap tad-Dipartiment għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Kummissjoni għal kull direzzjoni li tista' tagħti.

Proċedura matul is-seduti ta' dixxiplina.

23. (1) Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dawn ir-regolamenti, il-Bord ta' Dixxiplina għandu jagħti opportunità xierqa liż-żewġ naħat li jippreżentaw il-każ tagħhom, iżda għandu jelimina kull formalità żejda u jiżgura li l-ġustizzja ssir bil-ħeffa u skond il-merti sostantivi tal-każ.

(2) Għandu jingħata avviż mhux anqas minn għaxart ijiem qabel dwar il-ħin u l-post tas-seduta lill-Kap tad-Dipartiment u lill-uffiċjal akkużat. Kull avviż għandu jiġi ffirmat miċ-*chairperson* u notifikat permezz tal-posta reġistrata jew bl-idejn.

(3) Jekk il-Bord ikun sodisfatt li n-notifika tas-smigħ tkun saret, dan jista' jipproċedi bil-każ minkejja n-nuqqas ta' l-uffiċjal akkużat milli jkun preżenti jekk, meta jkun qies iċ-ċirkostanzi kollha, inklużi l-ħtiġiet tar-regolament 22, il-Bord ikun tal-fehma li għandu ħekk jipproċedi bil-każ.

(4) Għandha tapplika din il-proċedura li ġejja għal seduta tal-Bord:

(a) is-seduta għandha ssir bil-magħluq;

(b) l-uffiċjal imsejjaħ biex jidher fis-seduta għandu jingħata kull opportunità li jiddefendi lilu nnifsu u li jġib kull xhud li jrid;

(ċ) l-uffiċjal jew ir-rappreżentant tiegħu jista' jagħmel kontro-eżami tax-xhieda li jingiebu biex isostnu l-każ kontrih.

(5) bla ħsara għal dan ir-regolament, il-Bord jista' jirregola l-proċedura tiegħu nnifsu matul is-seduta.

(6) il-Bord jista' jitlob il-fehma ta', jew direttiva mingħand, il-Kummissjoni dwar kwistjonijiet ta' proċedura.

Żvelar ta' raġunijiet *prima facie* li jwasslu għal iktar akkużi.

24. (1) Meta Bord ta' Dixxiplina li jkun qed jiġbor il-provi kontra uffiċjal ikun tal-fehma li dawk il-passi jiżvelaw xi mġiba ħażina jew xi nuqqas ta' dixxiplina oħra *prima facie*, għandha tapplika din il-proċedura li ġejja:

(a) il-Bord ta' Dixxiplina għandu jirrapporta l-każ lill-Kap tad-Dipartiment u lill-uffiċjal akkużat, u għandu malli jagħmel dan jissospendi l-proċedimenti tiegħu;

(b) jekk il-Kap tad-Dipartiment ikun tal-fehma li jkun sew li jipproċedi kontra l-uffiċjal akkużat minħabba fir-raġunijiet addizzjonali żvelati, il-Kap tad-Dipartiment għandu jagħti lill-uffiċjal akkużi ġodda u għandha tkun tapplika l-proċedura deskritta fis-subparagrafi (a), (b), (ċ), (d) u (e) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu ta' qabel dan ma għandhomx jiġu applikati meta r-raġunijiet addizzjonali jkunu jagħmlu reat minuri li kieku kien jiskadi wara tnax-il xahar.

Komunikazzjoni tal-konklużjonijiet.

25. (1) Mal-għeluq tal-istħarriġ tiegħu, il-Bord għandu jwassal il-konklużjonijiet tiegħu lill-Kap tad-Dipartiment u lill-uffiċjal akkużat.

(2) Rapport dwar il-konklużjonijiet għandu jiġbor fih:

(a) sommarju ta' dawk il-partijiet tax-xiehda li l-Bord iqis bħala rilevanti;

(b) il-konklużjonijiet ta' l-istħarriġ dwar kwistjonijiet materjali ta' fatti;

(ċ) dikjarazzjoni jekk fil-fehma tal-Bord l-uffiċjal akkużat ikunx għamel jew le r-reat jew ir-reati li tagħhom kien ġie akkużat u dikjarazzjoni fil-qosor tar-raġunijiet għal dik il-fehma;

(d) dettalji dwar kull ħaġa li fil-fehma tal-Bord taggrava jew ittaffi l-gravità tal-każ.

(3) Ir-rapport tal-Bord m'għandux jinkludi fih ebda rakkomandazzjoni dwar il-piena li tista' tiġi imposta.

Deċiżjonijiet u sottomissjonijiet wara l-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina.

26. (1) Wara li l-konklużjonijiet tal-Bord jitwasslu lill-Kap tad-Dipartiment u lill-uffiċjal akkużat, din il-proċedura li ġejja għandha tkun applikata f'kull każ, ħlief meta l-Kap tad-Dipartiment ikun avża lill-uffiċjal akkużat li l-akkużi miġjuba, li kieku dawn kellhom jiġu ppruvati, setgħu jwasslu għat-tkeċċija:

(a) l-uffiċjal akkużat jista' jagħmel kummenti bil-miktub jew inkella jitlob appuntament biex jagħmel kummenti bil-fomm lill-Kap tad-Dipartiment, fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol minn meta l-konklużjonijiet tal-Bord ikunu ġew lilu komunikati, li fihom huwa jgħid x'inhuma r-raġunijiet għal dawk il-kummenti;

(b) il-Kap tad-Dipartiment għandu jikkonsidra kull kumment li jsirlu mill-uffiċjal akkużat u għandu, kemm jista' jkun malajr, jikkomunika lill-uffiċjal id-deċiżjoni tiegħu dwar l-akkuża jew l-akkużi u dwar il-piena, jekk ikun il-każ, li tkun ġiet imposta minnu;

(ċ) kulmeta uffiċjal jammetti akkuża jew jonqos milli jagħmel xi kummenti lill-Kap tad-Dipartiment fiż-żmien speċifikat fil-paragrafu (a) ta' dan ir-regolament, il-Kap tad-Dipartiment għandu jikkomunika, kemm jista' jkun malajr, lill-uffiċjal akkużat id-deċiżjoni tiegħu dwar l-akkuża jew l-akkużi u dwar il-piena, li tkun ġiet imposta.

(2) Fil-każ ta' reat meta l-Kap tad-Dipartiment ikun avża lill-uffiċjal akkużat li l-akkużi miġjuba, li kieku dawn kellhom jiġu ppruvati, setgħu jwasslu għat-tkeċċija, għandha tapplika din il-proċedura li ġejja:

(a) meta l-Kap tad-Dipartiment jirċievi r-rapport tal-Bord, huwa għandu, kemm jista' jkun malajr, jibgħat kopja tar-rapport lill-Kummissjoni;

(b) filwaqt li tkun qed tqis il-konklużjonijiet tal-Bord, il-Kummissjoni għandha tagħti opportunità lill-uffiċjal akkużat u lill-Kap tad-Dipartiment li jagħmlu l-kummenti tagħhom bil-fomm;

(ċ) wara li tqis il-konklużjonijiet tal-Bord u l-kummenti lilha magħmula, il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rakkomandazzjoni tagħha lill-Prim Ministru kemm għar-rigward tal-ħtija jew xort'oħra ta' l-uffiċjal akkużat kif ukoll dwar il-piena, jekk ikun il-każ.

Inkartamenti ta' proċedimenti.

27. (1) L-inkartament ta' proċedimenti dixxiplinarji għandu jiġbor fih dan li ġej:

(a) kull rapport bil-miktub li jsir kontra uffiċjal, jew *record* bil-miktub ta' kull rapport verbali;

(b) kull att ta' akkuża;

(ċ) kull sottomissjoni bil-miktub magħmula mill-uffiċjal akkużat bħala tweġiba għall-akkuża jew akkużi jew xort'oħra matul il-proċedimenti;

(d) kopji ta' kull dokument, karta u *file* li l-Bord ta' Dixxiplina jirċievi minn xi parti li tkun u li jkollhom x'jaqsmu mal-proċedimenti;

(e) noti fuq il-provi miġbura mill-Bord ta' Dixxiplina;

(f) kull deċiżjoni meħuda jew rakkomandazzjoni magħmula minn Kap ta' Dipartiment dwar il-ħtija jew xort'oħra ta' l-uffiċjal, u l-piena jew pieni, jekk ikun il-każ, mogħtija;

(g) kull sottomissjoni bil-miktub magħmula mill-uffiċjal akkużat dwar il-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina, jew dwar xi piena mogħtija.

(2) Kull tentattiv ta' tbagħbis jew qirda ta' l-inkartament tal-proċedimenti għandu jitqies bħala reat gravi.

(3) Kap ta' Dipartiment għandu jħares kull struzzjoni li tista' tingħata mill-Kap tas-Servizz Pubbliku, bi ftehim mal-Kummissjoni, dwar il-kustodja ta' l-inkartamenti relattivi għall-proċedimenti dixxiplinarji.

TAQSIMA IV – PROĊEDIMENTI DIXXIPLINARJI META MA JKUNUX ĠEW DELEGATI S-SETGĦAT TA' DIXXIPLINA

Proċedimenti dixxiplinarji meta ma jkunux ġew delegati s-setgħat ta' dixxiplina.

28. (1) Meta l-kontroll dixxiplinarju ma jkunx ġie delegat lil Kap ta' Dipartiment jew lil xi uffiċjal ieħor jew awtorità skond l-artikolu 110 tal-Kostituzzjoni, għandhom ikunu japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet u proċeduri li ġejjin:

(a) Kulmeta Kap ta' Dipartiment isir jaf li xi uffiċjal fid-dipartiment tiegħu jista' jkun ħati ta' mġiba ħażina jew ta' ksur ta' dixxiplina, id-dispożizzjonijiet tas-subparagrafi (a) u (b) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20 għandhom japplikaw.

(b) Jekk l-uffiċjal jammetti l-akkuża jew l-akkużi, il-Kap tad-Dipartiment għandu jibgħat kopja ta' l-akkuża jew l-akkużi u tar-risposta ta' l-uffiċjal lill-Kummissjoni u l-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rakkomandazzjoni tagħha lill-Prim Ministru dwar il-piena, jekk ikun il-każ, li għandha tiġi mogħtija lill-uffiċjal.

(ċ) Jekk l-uffiċjal akkużat ma jammettix l-akkuża jew l-akkużi jew ma jagħtix risposta fiż-żmien speċifikat, il-Kap tad-Dipartiment għandu, fi żmien għoxrin ġurnata tax-xogħol minn meta jirċievi r-risposta jew mid-data meta kellu jirċievi dik ir-risposta, jirreferi l-każ lil Bord ta' Dixxiplina maħtur skond ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti.

(d) Il-Bord maħtur taħt is-subparagrafu ta' qabel dan għandu jwassal il-konklużjonijiet tiegħu lill-Kap tad-Dipartiment, lill-uffiċjal akkużat u lill-Kummissjoni, u l-Kap tad-Dipartiment u l-uffiċjal akkużat jistgħu, fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mit-twassil tal-konklużjonijiet tal-Bord, jagħmlu l-kummenti tagħhom bil-miktub lill-Kummissjoni dwar dawk il-konklużjonijiet jew jitolbu għal appuntament biex ikunu jistgħu jagħmlu l-kummenti tagħhom bil-fomm. Kopja ta' dawn il-kummenti għandha titwassal mill-Kummissjoni lill-parti l-oħra.

(e) Wara li tqis il-konklużjonijiet tal-Bord u ta' kull kumment li jkun sarilha, il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rakkomandazzjoni tagħha lill-Prim Ministru kemm dwar il-ħtija jew xort'oħra ta' l-uffiċjal akkużat, kif ukoll dwar il-piena, jekk ikun il-każ.

TAQSIMA V – REATI U PIENI

Tqegħid f'kategoriji ta' reati u pieni.

29. Tqegħid wiesgħa f'kategoriji ta' reati u tal-pieni korrispondenti li jistgħu jiġu imposti mill-Prim Ministru li jaġixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, jew minn Kap ta' Dipartiment

li jkun lilu ġie delegat kontroll dixxiplinarju skond l-artikolu 110 tal-Kostituzzjoni, jinsab elenkat fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Kap. 164.

Iżda għar-rigward ta' uffiċjali tal-Pulizija, il-pieni applikabbli jkunu dawk stabbiliti fl-artikolu 20 ta' l-Ordinanza dwar il-Pulizija ta' Malta.

TAQSIMA VI – APPELLI MINN DEĊIŻJONIJIET DIXXIPLINARJI U REVIŻJONI TA' RAKKOMANDAZZJONIJIET LI JKUNU SARU MILL-KUMMISSJONI

Appelli minn deċiżjonijiet dixxiplinarji.

30. (1) Uffiċjal pubbliku jkollu l-jedd għal appell lill-Kummissjoni skond dan ir-regolament kontra konklużjoni ta' ħtija u ta' kull piena korrispondenti li tiġi imposta mill-Kap tad-Dipartiment f'xi waħda minn dawn iċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) meta l-akkuża jew l-akkużi li tagħhom l-uffiċjal ikun instab ħati kienu kkunsidrati bħala reat gravi skond is-subparagrafu (a) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20;

(b) meta l-piena imposta mill-Kap tad-Dipartiment tkun jew tkun tinkludi "Twissija ta' Tkeċċija";

(ċ) meta l-uffiċjal ikun jista' jġib prova li kien hemm nuqqas ta' ta' osservanza serja tal-proċeduri stabbiliti b'dawn ir-regolamenti u dak in-nuqqas ta' osservanza kien ta' preġudizzju għall-interessi tiegħu.

(2) L-avviż ta' l-appell taħt il-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, li fih ikun hemm ir-raġunijiet ta' l-appell, għandu jingħata lis-Segretarju tal-Kummissjoni bil-miktub permezz tal-posta reġistrata jew jiġi lilu mogħti bl-idejn mhux aktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol mid-data meta d-deċiżjoni tkun ġiet mgħarrfa lil dak l-uffiċjal. Kopja ta' l-avviż ta' l-appell għandha fl-istess ħin tintbagħat mill-uffiċjal lill-Kap tad-Dipartiment.

(3) Malli l-Kap tad-Dipartiment jirċievi kopja ta' l-avviż ta' l-appell, huwa għandu minnufih jibgħat lill-Kummissjoni d-dokumentazzjoni sħiħa li jkollha x'taqsam mal-każ, inklużi l-konklużjonijiet u r-rapport tal-Bord.

(4) Is-Segretarju tal-Kummissjoni għandu jgħarraf li jkun irċieva l-avviż ta' l-appell magħmul taħt dan ir-regolament u meta appell jiġi riċevut wara għaxart ijiem mid-data meta d-deċiżjoni tal-Kap tad-Dipartiment tkun ġiet mgħarrfa lill-uffiċjal involut, dan m'għandux jiġi kkunsidrat mill-Kummissjoni.

(5) Meta jsir appell, il-Kummissjoni għandha tittratta l-kwistjoni fid-diskrezzjoni assoluta tagħha bħallikieku ma kien hemm ebda delega ta' awtorità għar-rigward ta' dik il-kwistjoni.

(6) Mingħajr ebda preġudizzju għal kull setgħa oħra li jista' jkollha taħt il-Kostituzzjoni u taħt dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni, meta tkun qegħda tikkunsidra xi appell, għandha tagħti opportunità lill-Kap tad-Dipartiment u lill-appellant biex jagħmlu kummenti bil-fomm.

(7) Il-Kummissjoni, wara li tikkunsidra r-raġunijiet għall-appell, l-inkartament tal-proċedimenti, u kull kumment bil-fomm, għandha tgħaddi biex tirrakkomanda lill-Prim Ministru jew li huwa għandu jikkonferma d-deċiżjoni tal-Kap tad-Dipartiment dwar il-ħtija ta' l-appellant u/jew il-piena mogħtija, jew li huwa għandu jemendaha jew jirrevokaha.

(8) Jekk il-kwistjoni ma tintbagħatx lura lill-Kummissjoni fi żmien xahrejn jew inkella ma titteħidx azzjoni fuq ir-rakkomandazzjoni fl-istess żmien, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-appellant bir-rakkomandazzjoni li tkun għamlet lill-Prim Ministru.

(9) Ebda ħaġa f'dan ir-regolament m'għandha żżomm lill-Kummissjoni, sew qabel is-smigħ jew f'kull waqt matul is-smigħ ta' l-appell, milli sommarjament tiċħad jew ma tħallix ikompli xi appell mingħajr ma tisimgħu jew mingħajr ma tkompli aktar tisimgħu skond il-każ, minħabba li l-appell ikun frivolu jew vessatorju jew wieħed li ma kellux xort'oħra jinġieb jew isir.

Sospensjoni tal-piena sakemm isir l-appell.

31. Piena mogħtija minn Kap ta' Dipartiment li jkun qed jaġixxi taħt delega ta' awtorità m'għandhiex tibda sseħħ qabel ma jgħaddu mill-anqas għaxart ijiem tax-xogħol minn meta l-uffiċjal ikun ġie avżat bil-piena mill-Kap tad-Dipartiment u, jekk ikun sar appell, dik il-piena m'għandhiex tibda sseħħ qabel ma jkun hemm deċiżjoni mill-Prim Ministru li jaġixxi fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni.

Kummenti ta' Kap ta' Dipartiment li ma jkunx sodisfatt bil-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina.

32. (1) Kap ta' Dipartiment li ma jkunx sodisfatt bil-proċedimenti jew bil-konklużjonijiet tal-Bord ta' Dixxiplina maħtur taħt ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti jista' jagħmel rappreżentazzjonijiet lill-Kummissjoni, sakemm il-proċedimenti jew il-konklużjonijiet tal-Bord ikunu jirrigwardjaw:

(a) akkuża dixxiplinarja li l-Kap ta' Dipartiment ikun ikkunsidra bħala reat gravi skond is-subparagrafu (a) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20;

(b) każ li l-Kap ta' Dipartiment ikun ikkonsidra bħala li jimmerita twissija ta' tkeċċija;

(ċ) każ fejn il-Kap ta' Dipartiment jista' jġib prova li kien hemm nuqqas ta' ossservanza serja tal-proċeduri stabbiliti b'dawn ir-regolamenti u li dak in-nuqqas ta' osservanza kien ippreġudika l-każ.

(2) Kull kumment taħt il-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament għandu jsir bil-miktub lis-Segretarju tal-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol minn meta l-konklużjonijiet tal-Bord ikunu twasslu lill-uffiċjal involut. Kopja ta' dawn il-kummenti għandha fl-istess ħin tintbagħat lill-uffiċjal mill-Kap tad-Dipartiment.

(3) Mingħajr preġudizzju għal kull setgħa oħra li jista' jkollha taħt il-Kostituzzjoni u taħt dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni għandha, filwaqt li tkun qegħda tikkunsidra l-kummenti magħmula minn Kap ta' Dipartiment taħt il-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, tagħti opportunità lill-Kap ta' Dipartiment u lill-uffiċjal involut biex jagħmlu l-kummenti tagħhom bil-fomm.

(4) Il-Kummissjoni tista', wara li tikkunsidra l-kummenti li jsirulha, fid-diskrezzjoni tagħha:

(a) tirreferi l-konklużjonijiet tal-Bord lura lill-Kap tad-Dipartiment għal dik l-azzjoni li tkun meħtieġa skond dawn ir-regolamenti;

(b) tirreferi l-konklużjonijiet lura lill-Bord għal iktar investigazzjoni u biex jirraporta lura lill-Kummissjoni;

(ċ) tħassar il-konklużjonijiet tal-Bord u taħtar Bord ta' Dixxiplina ġdid li jkun magħmul minn membri li ma jkollhomx x'jaqsmu mal-każ jew mad-dipartiment involut sabiex jisma' l-każ mill-ġdid u jagħmel rapport dwar il-konklużjonijiet tiegħu lill-Kap tad-Dipartiment;

(d) tirrapporta lil xi membru jew membri tal-Bord li jikkommettu xi nuqqas lill-Kap tas-Servizz Pubbliku għal kull azzjoni li huwa jista' jqis li tkun meħtieġa.

(5) Meta jinħatar Bord ta' Dixxiplina mill-Kummissjoni taħt is-subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 4 ta' dan ir-regolament, għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-Bord għandu jkollu l-istess setgħat u għandu jsegwi l-istess proċeduri bħal Bord ta' Dixxiplina maħtur minn Kap ta' Dipartiment taħt ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti, *mutatis mutandis*;

(b) il-Bord għandu jwassal il-konklużjonijiet tiegħu lill-Kap ta' Dipartiment, lill-uffiċjal akkużat u lill-Kummissjoni;

(ċ) l-uffiċjal akkużat jista', fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol minn meta jitwasslulu l-konklużjonijiet tal-Bord, jagħmel il-kummenti tiegħu bil-miktub lill-Kummissjoni dwar dawk il-konklużjonijiet jew inkella jitlob għal appuntament biex jagħmel il-kummenti tiegħu bil-fomm;

(d) wara li jikkunsidra l-konklużjonijiet tal-Bord u kull kumment lilha magħmula, il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rakkomandazzjoni tagħha lill-Prim Ministru kemm dwar il-ħtija jew xort'oħra ta' l-uffiċjal akkużat kif ukoll dwar il-piena, jekk ikun il-każ.

Reviżjoni ta' rakkomandazzjonijiet li jkunu saru mill-Kummissjoni.

33. (1) Kull min hu jew kien uffiċjal pubbliku u ġie kkastigat taħt dawn ir-regolamenti jew taħt ir-Regolamenti ta' l-1977 jista' jitlob lill-Kummissjoni b'petizzjoni sabiex din tirrevedi l-każ tiegħu bil-għan li tiġi revokata jew emendata r-rakkomandazzjoni li l-Kummissjoni tkun għamlet kontrih.

(2) Il-petizzjoni għandha ssir bil-miktub u għandha tintbagħat lis-Segretarju tal-Kummissjoni li għandu jibgħat avviż li jkun irċieva l-petizzjoni.

(3) Il-Kummissjoni għandha meta jsir dan tibgħat kopja tal-petizzjoni lill-Prim Ministru għal kull kumment li huwa jkun jixtieq jagħmel fi żmien xahar minn meta huwa jirċievi dik il-kopja. Malli jgħaddi dak iż-żmien il-Kummissjoni għandha tgħaddi biex teżamina dik il-petizzjoni.

(4) Il-Kummissjoni tista' tippermetti reviżjoni tal-każ jekk, fid-diskrezzjoni tagħha, tkun sodisfatta li *prima facie* kien hemm każ ta' nuqqas ta' osservanza serja tar-regolamenti tad-dixxiplina jew li jkun sar nuqqas gravi fit-twettiq tal-ġustizzja li jirriżulta fi vjolazzjoni ta' ġustizzja naturali jew ta' drittijiet fundamentali.

Iżda l-Kummissjoni m'għandhiex tikkonsidra petizzjoni għal reviżjoni ta' rakkomandazzjoni li tkun għamlet jekk min jagħmel il-petizzjoni jkun diġà għamel talba bħal dik li tkun ġiet miċħuda fuq il-merti tal-każ.

(5) Il-Kummissjoni m'għandhiex tippermetti li tinġieb xiehda ġdida meta tkun qegħda tirrevedi xi rakkomandazzjoni li tkun għamlet ħlief jekk tkun sodisfatta li dik ix-xiedha ma kinitx magħrufa minn qabel jew ma setgħetx titressaq minn min għamel il-petizzjoni meta l-każ kien instema' għall-ewwel darba.

(6) Wara li l-Kummissjoni tkun semgħet is-sottomissjonijiet bil-fomm ta' min jagħmel il-petizzjoni u tal-Kap tad-Dipartiment involut, jew tar-rappreżentanti jew assistenti rispettivi tagħhom, għandha tgħaddi biex tirrakkomanda lill-Prim Ministru jew li għandu jikkonferma r-rakkomandazzjoni oriġinali tagħha jew li għandu jemendaha jew jirrevokaha.

(7) Jekk il-kwistjoni ma terġax tiġi riferita lura lill-Kummissjoni fi żmien xahrejn jew inkella jekk ma titteħidx azzjoni fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni fl-istess żmien, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lil min għamel il-petizzjoni bir-rakkomandazzjoni li li hija tkun għamlet lill-Prim Ministru.

TAQSIMA VII – TNEHHIJA MILL-KARIGA

Raġunijiet għal tneħħija mill-kariga.

34. Il-ħatra ta' uffiċjal tista' tintemm taħt dawn ir-regolamenti għal dawn ir-raġunijiet li ġejjin:

(a) fl-interess pubbliku; jew

(b) għal assentejiżmu mingħajr *leave*; jew

(ċ) bi tkeċċija jew tneħħija inkonsegwenza ta' proċedimenti kriminali jew dixxiplinarji.

Iżda ebda ħaġa f'dawn ir-regolamenti m'għandha tirrestrinġi s-setgħa tal-Prim Ministru li jagixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku milli:

(a) jtemm il-ħatra ta' uffiċjal għal żmien bi prova matul iż-żmien tiegħu ta' prova; jew

(b) itemm is-servizz ta' uffiċjal li jkollu ħatra temporanja; jew

(ċ) itemm xi kuntratt jew ftehim skond xi patt jew kondizzjoni li jkun jinsab fih.

Irtir fl-interess pubbliku.

35. (1) Minkejja dak kollu li jinsab f'kull dispożizzjoni oħra ta' dawn ir-regolamenti, jekk Kap ta' Dipartiment jidhirlu li uffiċjal għandu jiġi mġieghel li jirtira mis-servizz fl-interess pubbliku hu għandu jirrapporta l-fatt lill-Kap tas-Servizz Pubbliku li għandu:

(a) jikseb mingħand il-Kap ta' kull Dipartiment li fih l-uffiċjal ikun serva matul it-tnax-il sena ta' qabel, jew mid-data ta'

l-ewwel ħatra tiegħu, skond liema jkun l-anqas, rapporti dwar ix-xogħol u l-kondotta tiegħu;

(b) jagħti lill-uffiċjal opportunità li jqis kull rapport u dokumentazzjoni oħra li tkun se tintuża mill-Kap tas-Servizz Pubbliku b'sostenn ta' l-irtir ta' l-uffiċjal, sabiex jippermetti lill-uffiċjal juri għaliex m'għandux jiġi mġiegħel li jirtira mis-servizz.

(2) Jekk il-Kap tas-Servizz Pubbliku, wara li jqis ir-rapporti u d-dikjarazzjoni ta' l-uffiċjal u wara li jittieħed kont taċ-ċirkostanzi kollha tal-każ, ikun tal-fehma li dak l-uffiċjal għandu jiġi mġiegħel jirtira mis-servizz fl-interess pubbliku, hu għandu jibgħat lill-Kummissjoni r-rapporti tal-Kapijiet tad-Dipartimenti u d-dikjarazzjoni ta' l-uffiċjal flimkien mar-rakkomandazzjoni tiegħu, b'kopja li tintbagħat lill-Kap tad-Dipartiment ta' dak l-uffiċjal u lill-uffiċjal innifsu.

(3) Minkejja dak kollu li jinsab f'kull dispożizzjoni oħra ta' dawn ir-regolamenti, jekk il-Kap tas-Servizz Pubbliku, fuq tagħrif li jkun sar jaf bih b'xi mod, jidhirlu li l-uffiċjal għandu jiġi mġiegħel jirtira mis-servizz fl-interess pubbliku, huwa għandu jħares il-proċedura preskritta fil-paragrafi (1) (a), (1) (b) u (2) ta' dan ir-regolament.

(4) Il-Kummissjoni għandha tagħti lil dak l-uffiċjal li jkunu qegħdin jittieħdu proċedimenti kontrih, u lir-rappreżentant tiegħu, kull opportunità biex jagħmel kummenti bil-fomm quddiem il-Kummissjoni.

(5) Wara li tagħmel kull investigazzjoni oħra li tqis li tkun meħtieġa, il-Kummissjoni għandha mbagħad tirrakkomanda lill-Prim Ministru l-azzjoni, jekk ikun il-każ, li fil-fehma tagħha għandha tittieħed kontra l-uffiċjal.

Assentejiżmu mingħajr *leave*.

36. (1) Kull meta Kap ta' Dipartiment ikun sodisfatt li uffiċjal pubbliku jkun assenta ruħu mingħajr *leave* għal perjodu ta' mhux anqas minn għaxart ijiem tax-xogħol konsekuttivi, il-Kap tad-Dipartiment għandu javża lil dak l-uffiċjal li kemm-il darba ma jingħatawx raġunijiet ġustifikabbli fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mid-data ta' dak l-avviż, l-uffiċjal se jiġi kkunsidrat bħala li jkun irriżenja mis-servizz pubbliku b'seħħ mill-ħdax-il jum tax-xogħol ta' l-assenza tiegħu mhux awtorizzata.

(2) Jekk uffiċjal li jkun assenta ruħu mingħajr *leave* kif imsemmi fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament imur lura għax-xogħol qabel id-data ta' l-avviż mill-Kap tad-Dipartiment, jew qabel tmiem l-

għaxart ijiem tax-xogħol imsemmija fil-paragrafu (1), huwa għandu jitħalla jkompli fuq dmirijietu mingħajr ebda preġudizzju għal kull azzjoni dixxiplinarja li l-Kap tad-Dipartiment jista' jieħu skond dawn ir-regolamenti.

TAQSIMA VIII – MIXXELLANJI

Proċedura li tiġi segwita meta uffiċjal jitlaq mis-servizz filwaqt li jkunu għaddejjin proċedimenti dixxiplinarji.

37. Meta uffiċjal li jkun hemm pendenti kontrih proċedimenti dixxiplinarji, itemm milli jkun uffiċjal pubbliku jew għax jirriżenja, jirtira jew xort'oħra, qabel ma jiġu konklużi dawk il-proċedimenti, il-Kap ta' Dipartiment għandu jitlob lil dak l-uffiċjal akkużat biex jiddikjara, fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol, jekk ikunx irid li l-proċedimenti dixxiplinarji jitkomplew sabiex huwa jkun jista' jkollu l-opportunità li jiskolpa ruħu. Jekk l-uffiċjal jagħżel li jkompli għaddej bil-proċedimenti, u jiġri li wara jinsab ħati, m'għandha tingħatalu l-ebda piena, iżda għandu jsir notament dwar ir-riżultanzi tal-Bord ta' Dixxiplina fir-*record* tas-servizz ta' dak l-uffiċjal. Jekk l-uffiċjal jagħżel li l-każ ma jitkompliex, huwa għandu jikkonferma dan bil-miktub u għandu jsir notament dwar dan fir-*record* tas-servizz tiegħu fejn jiġi dikjarat li fil-waqt tat-tluq tiegħu mis-servizz dak l-uffiċjal kellu każ ta' dixxiplina pendenti. Jekk fiż-żmien stabbilit l-uffiċjal jonqos milli jagħmel l-għażla tiegħu, il-każ ma jitkompliex u ssir nota fir-*record* tas-Servizz tiegħu li fil-waqt tat-tluq tiegħu mis-servizz, dak l-uffiċjal kellu każ ta' dixxiplina pendenti.

Proċedura li tiġi segwita meta uffiċjal jitlaq mis-servizz filwaqt li jkunu għaddejjin proċedimenti kriminali.

38. Meta uffiċjal li jkun hemm pendenti kontrih proċedimenti kriminali, itemm milli jkun uffiċjal pubbliku jew għax jirriżenja, jirtira jew xort'oħra, qabel ma jiġu konklużi dawk il-proċedimenti, m'għandha tinbeda ebda azzjoni dixxiplinarja relatata skond dawn ir-regolamenti jew tingħata xi piena. Madankollu, il-Kap ta' Dipartiment għandu jsegwi l-każ sabiex ikun jista' jsir notament dwar id-deċiżjoni tal-Qorti fir-*record* tas-servizz ta' dak l-uffiċjal.

Telfien ta' pensjoni, eċċ. wara tkeċċija.

39. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 114 tal-Kostituzzjoni u ta' kull liġi li tkun ħekk fis-seħħ f'Malta, uffiċjal pubbliku li jitkeċċa mis-servizz jitlef kull dritt u pretensjoni għal pensjoni, gratifikazzjoni jew ħlas ieħor ta' rtir. Uffiċjal pubbliku li jitkeċċa jitlef ukoll kull dritt u pretensjoni li huwa jkollu dwar *leave* b'nefqa pubblika.

Segretezza.

40. Ebda membru tal-Kummissjoni, la s-Segretarju u lanqas xi membru ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni, lanqas xi uffiċjal, bord jew awtorità pubblika li jkollhom setgħat u funzjonijiet taħt dawn ir-regolamenti, lanqas xi persuna oħra m'għandha, mingħajr il-permess bil-miktub tal-Prim Ministru, tippubblika jew tikxef lil xi persuna ħlief fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet uffiċjali tagħha, il-kontenut ta' xi dokument, komunikazzjoni jew informazzjoni oħra tkun li tkun, li jkollu x'jaqsam ma' xi azzjoni meħuda taħt dawn ir-regolamenti u li tkun saret taf bih.

In-nuqqas ta' tħaris tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament għandu, fil-każ ta' uffiċjal pubbliku, jikkostitwixxi mġiba ħażina u, jew ksur ta' dixxiplina.

Skadenzi.

41. Kull żmien li jiskadi kif preskritt f'dawn ir-regolamenti jista', jekk tingħieb raġuni tajba, jiġi mtawwal mill-Kummissjoni kemm-il darba t-talba għal dan issir qabel ma jiskadi dak iż-żmien partikolari.

Rapporti annwali, eċċ.

42. (1) Il-Kap tas-Servizz Pubbliku u kull Kap ta' Dipartiment li lilu jiġi delegat kontroll dixxiplinarju għandu jagħmel ir-rapporti tiegħu dwar kwistjonijiet ta' dixxiplina lill-Kummissjoni b'tali frekwenza, f'dik l-għamla u li jkunu jittrattaw dwar dawk il-kwistjonijiet hekk kif il-Kummissjoni tista' minn żmien għal żmien tippreskrivi.

(2) Il-Kummissjoni tista', fid-diskrezzjoni tagħha, tippubblika rapporti annwali ta' dixxiplina kif ukoll rapporti ta' inkjesti fl-eżerċizzju ta' kontroll dixxiplinarju, flimkien mar-rimarki tagħha dwar kull kwistjoni li jkollha x'taqsam ma' dan kollu jew li tkun inċidentali għalih.

Tħassir u riserva. A.L. 5 ta' l-1977.

43. (1) Hlief kif hawnhekk iżjed 'il quddiem provdut, ir-Regolamenti ta' l-1977 tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina), huma b'dan imħassra iżda bla ħsara għal kull ħaġa li saret jew li naqset milli ssir bis-saħħa tagħhom.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u tar-regolamenti 20 jew 28 ta' dawn ir-regolamenti, meta jkunu nbdew proċedimenti dixxiplinarji taħt u skond ir-Regolamenti ta' l-1977, dawk il-proċedimenti għandhom jitkomplew u jintemmu taħt u skond ir-regolamenti msemmija hawn aktar qabel bħallikieku dawk ir-regolamenti kienu għadhom iseħħu.

(3) Meta petizzjoni għal reviżjoni ta' rakkomandazzjoni mgħoddija tal-Kummissjoni tkun saret taħt u skond ir-regolament 23A tar-regolamenti mħassra qabel id-dħul fis-seħħ ta' dawn ir-regolamenti, dik il-petizzjoni għandha tiġi kkunsidrata mill-Kummissjoni bħala petizzjoni magħmula taħt u skond ir-Regolamenti ta' l-1977, bħallikieku dawk ir-regolamenti kienu għadhom iseħħu.

SKEDA TA' REATI U PIENI

(Regolament 29)

1. L-elenku ta' reati speċifikati bħala reati żgħar u gravi fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda għandu jitqies bħala li huwa biss wieħed illustrattiv u indikattiv u mhux wieħed eżawrjenti.

2. Iċ-ċirkostanzi speċifiċi li jagħtu lok għal reat għandhom jitqiesu wkoll sabiex jiġi stabbilit jekk reat għandux jaqa' fil-kategorija ta' reat żgħir jew gravi, u jkun fid-diskrezzjoni tal-Kap tad-Dipartiment kif provdut fis-subparagrafu (a) tal-paragrafu (2) tar-regolament 20 ta' dawn ir-Regolamenti sabiex jiġi stabbilit kif għandu jiġi ttrattat reat partikolari għall-fini ta' l-applikazzjoni tal-pieni speċifikati f'din l-Iskeda.

3. Tqegħid ta' Reati f'Kategoriji.

3.1. Reati Żgħar (mingħajr konsegwenzi gravi):

(a) attendenza tard bi drawwa;

(b) assenza mill-uffiċċju jew minn fuq il-post tax-xogħol mingħajr *leave* jew permess;

(ċ) tnikkir fuq ix-xogħol;

(d) diżubbidjenza ta' struzzjonijiet superjuri jew insubordinazzjoni;

(e) nuqqas ta' osservanza jew ta' ubbidjenza tar-regoli u regolamenti;

(f) ġlied jew għemil ta' storbju fuq il-post tax-xogħol;

(ġ) ħabi tax-xogħol difettuż li wieħed jagħmel;

(h) qadi ta' dmirijiet filwaqt li wieħed ikun taħt l-influwenza tax-xorb jew droga;

(i) negliġenza fit-twettiq tad-dmirijiet jew xogħol ta' kafkaf jew difettuż jew produzzjoni ta' xogħol taħt il-livell normali;

(j) użu ta' kliem ħażin;

(k) għoti ta' tagħrif żbaljat;

(l) simulazzjoni ta' mard.

3.2 Reati Gravi (meta ma jibdewx proċedimenti kriminali):

(a) kondotta li tnaqqas mir-reputazzjoni tad-dipartiment jew, b'mod iktar ġenerali, tiddiżunura s-servizz pubbliku;

(b) mġiba arroganti, abużiva jew vjolenti lejn il-pubbliku jew uffiċjali pubbliċi oħra;

(ċ) nuqqas ta' eżerċizzju ta' funzjonijiet ta' superviżjoni kif jixraq;

(d) diżubbidjenza ta' struzzjonijiet superjuri jew insubordinazzjoni b'konsegwenzi gravi;

(e) traskuraġni gravi jew abbandun ta' dmirijiet;

(f) mġiba vjolenti jew ta' theddid jew użu ta' kliem offensiv jew ħażin ma' uffiċjal superjuri;

(g) ħsara fi proprjetà tal-gvern;

(h) mġiba immorali, indeċenti jew li tagħmel għajb fuq il-post tax-xogħol;

(i) użu ħażin ta' flus, proprjetà jew tagħmir tal-gvern;

(j) negliġenza gravi waqt ix-xogħol;

(k) tbagħbis jew użu ħażin ta' karti u *records* ta' l-attendenza (inklużi *punch cards*/arloġġi);

(l) falsifikazzjoni jew użu ħażin jew tbagħbis ta' dokumenti uffiċjali;

(m) żvelar ta' tagħrif sigriet jew kunfidenzjali;

(n) assenza mhux awtorizzata ta' iktar minn jum/*shift* wieħed;

(o) reati oħra li jinsabu elenkati taħt "Reati Żgħar" iżda li jkollhom konsegwenzi gravi.

4. Pieni:

Il-pieni li jistgħu jingħataw wara li tittieħed azzjoni dixxiplinarja skond dawn ir-regolamenti jkunu dawn li ġejjin:

4.1 Pieni għal Reati Żgħar:

	PIENA
(a) Għall-Ewwel Każ Dixxiplinarju ...	Twiddiba bil-miktub

(b)	Għat-Tieni Każ Dixxiplinarju	Sospensjoni bla paga sa tlett (3) ijiem
(ċ)	Għat-Tielet Każ Dixxiplinarju	Sospensjoni bla paga sa ħamest (5) ijiem u "Twissija ta' Tkeċċija"
(d)	Għar-Raba' Każ Dixxiplinarju	Tkeċċija:

Iżda biex jiġi stabbilit jekk l-akkuża dixxiplinarja tkunx l-ewwel, it-tieni, it-tielet jew ir-raba' każ, m'għandhomx jitqiesu każijiet li jkunu saru qabel erbgħa-u-għoxrin xahar mid-data tal-każ li jkun qed jiġi investigat, inklużi każijiet li jkunu ġew trattati taħt ir-regolament 25 tar-Regolamenti ta' l-1977.

Iżda wkoll twiddiba bil-miktub tiskadi wara tnax-il xahar jekk ma jsir ebda reat ieħor f'dak iż-żmien.

4.2 Pieni għal Reati Gravi (inkluż is-sejbien ta' ħtija f'każ kriminali):

(a) Sospensjoni bla paga għal żmien mhux iżjed minn ħamest (5) ijiem, jew

(b) Sospensjoni bla paga għal żmien mhux iżjed minn ħamest (5) ijiem u "Twissija ta' Tkeċċija", jew

(ċ) Tkeċċija:

Iżda l-piena fis-subparagrafu (a) tal-paragrafu 4.2, jiġifieri, "sospensjoni bla paga għal mhux iżjed minn ħamest ijiem" ma tistax tingħata dwar iktar minn żewġ każi dixxiplinarji gravi.

Iżda wkoll fil-każ ta' uffiċjal li jkun ġie interdett, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (7) tar-regolament 12 għandhom ikunu japplikaw ukoll.

Iżda wkoll fil-każ ta' uffiċjal pubbliku li jinsab ħati ta' akkuża kriminali minn xi Qorti, il-Kummissjoni tista', meta jkun ħekk meħtieġ, fid-diskrezzjoni tagħha tirrakkomanda lill-Prim Ministru pieni oħra b'żieda ma' jew minflok dawk elenkati fil-paragrafu 4.2 ta' din l-Iskeda.